

К ИСТОРИИ НАУЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА Я. А. МАНАНДЯНА С ГРУЗИНСКИМИ КОЛЛЕГАМИ

Ключевые слова – Я. А. Манандян, И. А. Джавахишвили, С. Н. Джанашиа, А. Г. Шанидзе, Армения, Грузия, АН Грузинской ССР, университет, архив, историк, история армянского народа, книги, авторитет

Один из крупнейших армянских историков академик АН СССР и академик АН Армянской ССР Яков Амазаспович Манандян (1873-1952), благодаря своим ценным научным трудам, имел широкое признание и пользовался непререкаемым авторитетом в научных кругах СССР. К нему с почтением относились не только советские специалисты по истории восточных стран, но и медиевисты, не имеющие отношения к востоковедению. Среди них упомянем одного из крупнейших советских историков, академика АН СССР Б. Д. Грекова, специалиста по истории средневековой России, в частности, Киевской Руси. Его биограф Н. А. Горская имела все основания называть его «самым популярным историком в стране и не только в профессиональной среде, но и в глазах общества (поспорить с этой популярностью мог, пожалуй, только Е. В. Тарле с его «Наполеоном»)»¹.

Б. Д. Греков был одним из близких друзей и коллег Я. А. Манандяна, который относился к нему с большим почтением, что отражено почти во всех его письмах, сохранившихся в личном архиве Я. А. Манандяна, хранящемся в Матенадаране. В одном из этих семи писем, написанном 21 апреля 1946 г., Б. Д. Греков искренне выразил свое мнение о нем: «А между тем всякая встреча с Вами, всякий обмен мнений по многим близким нам научным вопросам мне всегда были дороги и остаются такими неизменно»². В таких условиях вполне правдоподобно, что в интересной и объективной статье, посвященной научной деятельности Я. А. Манандяна, Б. Д. Греков именовал его «выдающимся советским историком»³.

Достойна упоминания также оценка, данная Я. А. Манандяну крупнейшим советским медиевистом-англоведом, академиком АН СССР Е. А. Косминским. В связи с кончиной армянского историка он написал в своем письме от 18 апреля 1952 г., адресованном его брату Арсену Манандяну: «Прежде всего разрешите мне выразить Вам и Вашей сестре мое искреннейшее сочувствие в постигшем Вас горе, которое разделяют с Вами все, кому дорога историческая наука. Ваш незабвенный брат был одним из лучших, самых честных и чистых ее представителей, гордостью своей родины»⁴.

¹ Горская Н. А., Борис Дмитриевич Греков, М., 1999, с. 9.

² Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единица хранения № 790, л. 1.

³ Греков Б. Д., Выдающийся советский историк [Я. А. Манандян] // Греков Б. Д., Избранные труды, т. III, М., 1960, с. 484-493.

⁴ Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единица хранения № 2347.



Я. А. Манандян

В своих воспоминаниях, имея на это все основания, А. Г. Иоаннисян констатировал, что труды Я. А. Манандяна были «признаны специалистами, находившимися не только в Советской Армении, но и в Советском Союзе и за его пределами»¹. Несомненно, он был в курсе публикации рецензий на книги Я. А. Манандяна в авторитетных зарубежных научных журналах, издающихся во Франции, Германии, Италии, Бельгии, Англии².

В Советском Союзе к Я. А. Манандяну с глубоким уважением относились и его грузинские коллеги. Не случайно в 1941, 1946 и 1951 гг. он регулярно получал из Академии наук Грузинской ССР, за подписью, главным образом, ее президента, академика АН СССР и АН Грузинской ССР Н. И. Мухелишвили (1891-1976), приглашения на участие в торжественных мероприятиях, органи-

зованных в Тбилиси в связи с двадцатилетием, двадцатипятилетием и тридцатилетием со дня установления советской власти в Грузии³. Сам же Я. А. Манандян по состоянию здоровья никогда не присутствовал на этих торжествах, но регулярно благодарил за полученные приглашения из АН Грузинской ССР⁴. В письме же от 22 февраля 1941 г., адресованном председателю юбилейной комиссии Верховного Совета Грузинской ССР Бакрадзе, он писал: «Горячо приветствую братский грузинский народ в день славного двадцатилетнего юбилея. Искренне жалею, что не могу лично присутствовать на торжествах. От всей души поздравляю талантливых созидателей социалистической культуры и науки Грузии и желаю им дальнейших успехов»⁵.

Судя по сохранившемуся в архиве первоначальному варианту ответа Я. А. Манандяна от 25 февраля 1941 г. Н. И. Мухелишвили, можно предположить, что президент АН Грузинской ССР пригласил его присутствовать на открытии Академии наук Грузинской ССР, хотя его приглашение там не сохранилось. В этой связи Я. А. Манандян писал ему: «Крайне сожалею, что не могу лично приветствовать открытие академии. Шлю горячие поздравления и искренне желаю дальнейшего бурного развития грузинской социалистической культуры и науки, уходящих корнями в глубину древнейших веков»⁶.

Н. И. Мухелишвили не преминул лично подписать также поздравительную телеграмму в связи с 75-летием со дня рождения Я. А. Манандяна, адресованную юбилейной комиссии Академии наук Армянской ССР, в которой отмечалось: «Президиум Академии наук Грузинской ССР разделяет чувство великой радости

¹ Հովհաննիսյան Ա., Հուշեր և բնութագրումներ, Երևան, 1969, էջ 121:

² См.: Հակոբ Մանանդյան (Կենսամատենագիտություն): Կազմեց և արտատպանք գրեց Պ. Ն. Հովհաննիսյանը, Երևան, 1980, էջ 71-73:

³ Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единицы хранения № 1521-1523.

⁴ Там же, единицы хранения № 608-610^a (рукописные, первоначальные варианты телеграмм).

⁵ Там же, единица хранения № 610^b (рукопись, первоначальный вариант телеграммы).

⁶ Там же, единица хранения № 527 (рукопись, первоначальный вариант телеграммы).

армянского народа по поводу славного юбилея одного из лучших историков Советского Союза академика Якова Амазасповича Манандяна¹. В этой же связи он получил поздравительные телеграммы от коллективов Тбилисского университета, Института истории АН Грузинской ССР, подписанные академиками АН Грузинской ССР Н. Н. Кецховела² и Н. А. Бердзенишвили³, и отделения общественных наук АН Грузинской ССР, за подписью его председателя, члена-корреспондента АН СССР и академика АН Грузинской ССР А. Г. Шанидзе (1887-1987), пожелавшего ему «крепкого здоровья и долгих дней для продолжения столь плодотворной научно-исследовательской деятельности на благо родного края»⁴.

Научное сотрудничество Я. А. Манандяна было, несомненно, установлено с крупнейшими грузиноведами, главным образом, академиком АН СССР Иваном Александровичем Джавахишвили (1876-1940), академиком АН СССР и АН Грузинской ССР С. Н. Джанашиа (1900-1947) и А. Г. Шанидзе, чьи письма к нему обнаружены нами в его личном архиве.

О большом интересе И. А. Джавахишвили к истории армянского народа свидетельствуют написанные им научные исследования на русском и грузинском языках⁵. Да и не только они. Осенью 1902 г. в университете Санкт-Петербурга он был избран приват-доцентом кафедры армяно-грузинской филологии, а в 1906 г., защитив диссертацию на тему «Государственный строй древней Грузии и древней Армении», получил степень магистра армяно-грузинской филологии⁶. В таких условиях, в 1903-1916 гг., он читал различные курсы по истории армянского народа: «Чтение и интерпретация грузинских и армянских юридических памятников», «Социальный строй древней Армении», «Задачи и методы древнеармянских историков», «Городская организация Ани», «Сравнительное изучение армянских и грузинских памятников», «Чтение и интерпретация грузинских, персидских и армянских историков».

Именно по инициативе И. А. Джавахишвили в Тбилисском университете в 1918 г. была организована кафедра арменологии, где он читал курс по «Истории древнеармянской исторической литературы»⁷. Позднее он написал, к сожалению, только первый том своей книги на эту тему⁸, ибо безвременная кончина, к большому сожалению, лишила его возможности завершить написание этого труда. Отметим также, что две его статьи по древней и средневековой истории армянского народа были переведены на армянский язык и изданы в одной книге Л. М. Меликсет-Беком⁹.

¹ Там же, единица хранения № 1520.

² Там же, единица хранения № 866.

³ Там же, единица хранения № 1526.

⁴ Там же, единица хранения № 1525.

⁵ См. например: **Джавахов И.**, Государственный строй древней Грузии и древней Армении, т. I, СПб., 1905, *его же*: История церковного разрыва между Грузией и Арменией в начале VII века // «Известия Императорской Академии наук», 1908, серия 6, № 5, с. 433-446, № 6, с. 551-536.

⁶ См.: **Джанашиа С. Н.**, Иван Александрович Джавахишвили // «ძობა», 1941, ტ. I, № 9, გვ. 641.

⁷ См.: **Մելիքսեթ-Բեկ Լ. Մ.**, Ակադեմիկոս Իվ. Ջավախաշվիլին և հայագիտությունը (Մահվան 20-ամյակի առթիվ) // «ՊԲՀ», 1960, թիվ 1, էջ 50.

⁸ **Հրեզնիզյան Ծ.**, ժვეլի Լոմբերի Լասեթորիո մթերլոմա, წიგნი I, თბილისი, 1935.

⁹ **Ջավախաշվիլի Ի.**, Ելուքեր Հայաստանի սոցիալական շարժումների պատմության համար X դ. և XIII դ. սկզբների, Երևան, 1936: Трудно сказать, по какой причине моими двумя



И. А. Джавахишвили

Несомненно, И. А. Джавахишвили был не только истинным основоположником «новой историографии Грузии»¹, но и выдающимся арменоведом, «исконным и общепризнанным основоположником арменоведческой школы в Грузии»². По мнению Л. М. Меликсет-Бека, почти во все его работы просачивается образ арменоведа³. Не случайно в Армении И. А. Джавахишвили избрали членом ученых советов Института языка и литературы и Матенадарана.

К личности И. А. Джавахишвили и его научного вклада в изучение истории армянского народа, по свидетельству армянских историков, «с большим почтением относились академики И. А. Орбели и Я. А. Манандян, неоднократно ссылавшиеся на его труды»⁴. О глубоком уважении Я. А. Манандяна к И. А. Джавахишвили свидетельствует хотя бы то обстоятельство, что он регулярно

высылал ему свои научные труды, что отражено в публикуемых нами письмах грузинского историка к нему. Его монографию «Государственный строй древней Грузии и древней Армении», наряду с книгой Н. Адонца «Армения в эпоху Юстиниана», Я. А. Манандян характеризовал как «ценное» исследование⁵. В письме же от 22 июня 1939 г. академику-секретарю отделения Истории и философии АН СССР А. М. Деборину он поддержал одно из научных предложений И. А. Джавахишвили: «В ответ на Ваше письмо от 8 июня, – писал Я. А. Манандян, – настоящим сообщаю, что я считаю своевременным предложение акад. Ив. Ал. Джавахишвили о необходимости издания грузинских, армянских, персидских и др. первоисточников по истории Бл[ижнего] Востока и полагаю, что было бы желательно внести это в план 1940 г.»⁶.

После кончины И. А. Джавахишвили Я. А. Манандян не только поставил

предшественниками эти статьи были представлены «небольшими монографиями». См.: **Еремян С. Т., Мурадян П. М.**, Вопросы арменистики в трудах академика И. А. Джавахишвили (К 100-летию со дня рождения) // «ԼՀԳ», 1976, թիվ 4, էջ 95: См. еще одну его статью в переводе на армянский: **Ջավախիշվիլի Ի.**, Պատմության արտացոլումը ժողովրդական էպոսի մեջ և ժողովրդական էպոսի նր պատմության մեջ // «Գրական թերթ», 15.IX.1939:

¹ Ломтатидзе Г. А., Иван Александрович Джавахишвили, Тбилиси, 1976, с. 34.

² Еремян С. Т., Мурадян П. М., указ. соч., с. 95.

³ Մելիքսեթ-Բեկ Լ. Մ., указ. соч., с. 151:

⁴ Еремян С. Т., Мурадян П. М., указ. соч., с. 95.

⁵ См.: Հակոբ Մանանդյանն ինքն իր մասին (Ակադեմիկոս Հ. Հ. Մանանդյանի պատասխան խոսքը ծննդյան 75 և գիտական գործունեության 50-ամյակներին նվիրված հանդիսավոր նիստի ժամանակ, 1948 թ. դեկտեմբերի 2-ին) // Ժամանակակիցները Հակոբ Մանանդյանի մասին: Հրատարակության պատրաստեց Պ. Հ. Հովհաննիսյանը, Երևան, 2010, էջ 171:

⁶ Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единица хранения № 281 (рукопись, первоначальный вариант письма).

свою подпись под опубликованными в армянских газетах некрологами¹, но и 20 ноября 1940 г. отправил в этой связи скорбную телеграмму его ученику С. Н. Джанашиа, выразив свое искреннее соболезнование: «Потрясен и скорблю по поводу тяжелой утраты товарища детства и друга, высоко даровитого и крупнейшего ученого академика Джавахишвили, отдавшего все свои силы родине. Прошу передать мое глубокое соболезнование семье Ивана Александровича и научным учреждениям Грузии»².

Отметим, что Я. А. Манандян регулярно дарил свои книги не только ему, но и другим своим грузинским коллегам. Со своей стороны, С. Н. Джанашиа, директор Института языка, истории и материальной культуры имени Н. Я. Марра с 1936 г., прислал ему в 1940 г. шесть книг по истории Грузии и грузинской филологии. В письме от 1 апреля 1940 г. заведующий библиотекой этого института Павленко писал ему: «По распоряжению Директора ИЯИМК проф[ессора] С. Н. Джанашиа в Ваш адрес высланы следующие издания:

Материалы по истории Грузии и Кавказа, 1937 г. в[ыпуски] 1, 3-7

” ” ” 1938 г. в[ыпуски] 1, 2

Сборник Руставели

Грузинский народный орнамент. I

Бердзенишвили Н., Очерк из истории развития феодальн[ых] отношений в Грузии

Церетели Г. В., Урартские памятники Музея Грузии

Просьба уведомить об их получении»³.

Почти все эти издания, опубликованные под редакцией С. Н. Джанашиа, сохранились в личной библиотеке Я. А. Манандяна⁴, хранящейся в Национальной библиотеке Армении, кроме одного из них – о грузинском народном орнаменте⁵. Сразу же после получения этих книг в ответном письме от 15 июня 1940 г., адресованном С. Н. Джанашиа, он выразил свою признательность: «Присланные мне по Вашему распоряжению книги ИЯИМК получил. Искренне рад огромным достижениям руководимого Вами Института. Примите мою глубокую благодарность»⁶.

¹ См.: «Ակադեմիկոս Ի. Ա. Ջավախիշվիլի» // Սովետական Հայաստան, 21.XI.1940, «Умер академик И. А. Джавахишвили. Выдающийся ученый» // «Коммунист», 21.XI.1940.

² Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единица хранения № 556 (рукопись, первоначальный вариант письма).

³ Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единица хранения № 1524.

⁴ См.: მასალები საქართველოს და კავკასიის ისტორიისათვის, ნაკვეთი I, III-VII, ტფილისი, 1937, მასალები საქართველოს და კავკასიის ისტორიისათვის, ნაკვეთი I, **ჩხეტიაშ**, ტფილისის ისტორიისათვის, ტფილისი, 1938, მასალები საქართველოს და კავკასიის ისტორიისათვის, ნაკვეთი II, **მელიქსეტ-ბეკოვ ჯ. მ.**, Армазни историко-археологический очерк, Тбилиси, 1938, «Сборник Руставели. К 750-летию «Вепхისტკаосани», Тбилиси, 1938, **Бердзенишвили Н.**, Очерк из истории развития феодальных отношений в Грузии (XIII-XIV в.), Тбилиси, 1938, საქართველოს მუზეუმის ურარტული ძეგლები, გამოსცა გიორგი წერეთელმა, ტფილისი, 1939.

⁵ **ზარდაველიძე ვ., ჩიტაია გ.**, ქართული ხალხური ორნამენტი, ნაწ. I. ხევისურული, ტფილისი, 1939.

⁶ Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единица хранения № 555 (рукопись, первоначальный вариант письма).

В личной библиотеке Я. А. Манандяна нам удалось обнаружить также различные научные труды С. Н. Джанашиа, среди которых одна книга¹ и множество статей с почтительными дарственными надписями, свидетельствующими о его большом уважении к армянскому коллеге: свои работы он дарил «Глубокоуважаемому Якову Амазасповичу Манандяну». Я. А. Манандян поблагодарил его за проявленное к нему внимание. В письме от 6 февраля 1941 г. он писал: «За присланные Вами Ваши статьи на грузинском и русском языках приношу сердечную благодарность. Выслал Вам сегодня заказной бандеролью доклад мой “Месроп Маштоц и борьба арм[янского] народа за культурную самобытность”»².

К слову, Я. А. Манандян относился к С. Н. Джанашиа с искренним уважением. В связи с его избранием академиком АН СССР он писал ему в телеграмме от 4 октября 1943 г.: «Горячо поздравляю с избранием, сердечно поздравляю»³.

В таких условиях не случайно, что и после безвременной кончины С. Н. Джанашиа, он получал в 1949 г. из Института истории АН Грузинской ССР авторефераты диссертаций грузинских историков, представленных на соискание ученой степени кандидата исторических наук, для ознакомления с ними⁴.

Моими предшественниками, главным образом, ныне, к сожалению, уже покойным П. О. Оганисяном, была опубликована незначительная часть богатой корреспонденции Я. А. Манандяна⁵, сохранившейся в его личном архиве. Между тем, корреспонденция любого историка предоставляет исследователям возможность получить более полноценное представление о его связях со своими коллегами, об эволюции его научных или же политических взглядов, а также о трансформации его мировоззрения. В данном случае автор этих строк предоставляет возможность своим коллегам познакомиться с немногочисленными сохранившимися в архиве Я. А. Манандяна письмами грузинских коллег к нему (И. А. Джавахишвили, С. Н. Джанашиа и А. Г. Шанидзе), которые расширяют наши представления исключительно об их тесном научном сотрудничестве.

ВАРУЖАН ПОГОСЯН

¹ См.: Бердзенишвили Н., Джавахишвили И., Джанашиа С., История Грузии. Часть I. С древнейших времен до начала XIX века, под редакцией С. Джанашиа, Тбилиси, 1946.

² Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единица хранения № 557 (рукопись, первоначальный вариант письма).

³ Там же, единица хранения № 558 (рукопись, первоначальный вариант телеграммы).

⁴ Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единицы хранения № 1527, 1528.

⁵ См.: **Աղապյան Ա. Հ.**, Գրիգոր Խալաթյանի նամակները // «Բանբեր Հայաստանի արխիվների» (այսուհետև՝ «ԲՀԱ»), 1963, թիվ 1, էջ 168-170, **Հովհաննիսյան Պ. Հ.**, Մի քանի նամակներ ակադեմիկոս Հ. Մանանդյանի արխիվից // «ԲՀԱ», 1974, թիվ 1, էջ 43-50, *նույնի՝* Նյութեր Հայաստանի համալսարանի պատմության // «ԲԵՀ», 1989, թիվ 3, էջ 79-96, *նույնի՝* Ակադեմիկոս Հակոբ Մանանդյանի նամակներից // «ԼՀԳ», 1989, թիվ 8, էջ 80-88, *նույնի՝* Հակոբ Մանանդյանի թղթերից // «ԲՀԱ», 1990, թիվ 2, էջ 127-132:

1

Ул. Калинина 66
Тбилиси
1937.28.III.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович!

Только теперь доставили мне из Университета, в котором я уже прекратил чтение лекций и больше не бываю, любезно присланное Вами мне Ваше исследование¹. Приношу глубокую признательность и благодарность. Я ее уже имел и перечел, также как и все Ваши работы, с большим интересом. Рад, что в Вашем лице история культуры Армении обрела столь солидного исследователя. К сожалению, я до сих пор еще не получил перевода моих двух экскурсов², чтобы я мог бы взамен Вам выслать. Желая Вам еще долгой, полной здоровья жизни на благо науки и родины.

Искренно Вас уважающий И. Джавахишвили

Единица хранения № 1421, рукопись.

2

Ул. Калинина 66
Тбилиси
1939.24.VI.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович!

Сердечно благодарю за Вашу Theonis Progymnasmata³, которая у меня уже имелась, и шлю Вам мою книгу⁴ в знак глубокого к Вам уважения. Жена моя просит передать Вам и Вашей сестре свой привет, к которому прошу присоединить и мой личный привет и наилучшие пожелания.

Искренно Вас уважающий И. Джавахишвили

Единица хранения № 1422, рукопись.

¹ Трудно уточнить, о какой книге идет речь. Но незадолго до этого он опубликовал только одну монографию. См.: **Մանանդյան Հ.**, Հայաստանի գլխավոր ճանապարհները ըստ Պևտինգերյան քարտեզի, Երևան, 1936.

² См.: **Джавахишвили И.**, Личность и мировоззрение // «Известия», 17.III.1937, *его же*: Как создавался университет // «Заря Востока», 30.V. 1938.

³ См.: **Թևովենայ**, Յաղագս ճարտասանական կրթութեանց: Աշխատությամբ պրոֆ. Հակոբ Մանանդյանի, Երևան, 1938: Эта работа переиздана в восьмом томе «Сочинений» Я. А. Манандяна. См.: **Մանանդյան Հ.**, Երկեր, հ. Ը, Բնագրագիտական աշխատություններ, հրատարակության պատրաստեց Պ. Հ. Հովհաննիսյանը, Երևան, 2011, էջ 251-470.

⁴ Речь, несомненно, идет о его объемистой монографии о первоначальном строе и родстве грузинского и кавказских языков, имеющейся в личной библиотеке Я. А. Манандяна. См.: **ჯავახიშვილი ი.**, ქართული და კავკასიური ენების თავდაპირველი ბუნება და ნათესაობა, თბილისი, 1937. Об этом красноречиво свидетельствует дарственная надпись автора, датированная тем же числом, что и данное письмо: «Глубокоуважаемому акад. Я. А. Манандяну от автора 1939.24.VI.».

3

Ул. Калинина 66
Тбилиси
1939.8.X.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович!

За присланные Вами Ваши доклады на армянском и рус[ском] языках приношу сердечную благодарность.

Искренно Вас уважающий И. Джавахишвили

Единица хранения № 1423, рукопись.

4

27.IX.1939.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович!

Подтверждая получение Вашей новой работы¹, разрешите выразить Вам свою искреннюю признательность.

С приветом [подпись] (С. Джанашиа)

Единица хранения № 1416, машинопись.

5

8.III.1940 г.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович!

Вернувшись в Тбилиси, я нашел здесь чрезвычайно приятный для себя подарок – любезно присланные Вами мне две Ваших [sic] работы, обе на особенно интересные для меня темы².

Прошу принять мою глубокую благодарность.

Только что получил из Москвы извещения о мартовской сессии нашего Отделения. Вы объявлены содокладчиком. Надеюсь, на сей раз состояние здоровья не помешает Вам поехать в Москву. Ваше присутствие там, конечно, совершенно необходимо: вопрос ведь очень важный и Ваше авторитетное слово прозвучит в Академии назидательно и с пользой для более молодых поколений наших историков.

Сердечный привет и лучшие пожелания.

[подпись] (С. Н. Джанашиа)

Единица хранения № 1417, машинопись.

¹ См.: Манандян Я., Народные восстания в Армении против арабского владычества, Ереван, 1939.

² См.: Մանանդյան Հ., Տիրանի Բ և Հռոմը: Նոր լուսաբանությունը ըստ սկզբնաղբյուրների, Երևան, 1940.

22.IV.1944.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович!

Только что вернулся домой из больницы – и мне принесли Вашу брошюру¹.
 Вдвойне было радостно!
 Сердечно благодарю!
 Привет от меня и от моей жены!
 Живите и здравствуйте долгие годы!

Ваш С. Джанашиа

Единица хранения № 1419, рукопись.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович!

Получил Ваши книги², большое спасибо. Прошу извинения, что запоздал с ответом. Я отсутствовал из Тбилиси по болезни, которая меня сильно мучит [в] последнее время и еще больше мешает работать. Ездил отдыхать в Абхазию, где часть времени провел с акад[емиком] Комаровым³. Не раз заходила речь о Вас и о Ваших работах...

Подробнее – при личной встрече.
 Сердечный привет от меня и моей семьи.
 Уважающий Вас

[подпись] (С. Джанашиа)

20.VII.1944 г.
 г. Тбилиси

Единица хранения № 1420, машинопись.

¹ См.: Манандян Я., Краткий обзор истории древней Армении, М.-Л., 1943.

² См.: Манандян Я., Тигран Второй и Рим. В новом освещении по первоисточникам, Ереван, 1943, *его же*: Հին Հայաստանի և Անդրկովկասի մի քանի պորտրետների մասին, Երևան, 1944 (на армянском и русском языках).

³ Речь идет о В. Л. Комарове (1869-1945), занимавшем в 1936-1945 гг. должность президента АН СССР. Отметим, что Я. А. Манандян был с ним в хороших отношениях: в его архиве сохранились рукописные, первоначальные варианты двух его писем к нему в связи с семидесятилетием и семидесятипятилетием со дня его рождения. См.: Матенадаран, архив Я. А. Манандяна, единицы хранения № 454-455.

Тбилиси, 14.6.[1]944.

Глубокоуважаемый Яков Амазаспович,

Большое спасибо за присылку Вашего нового труда «О некоторых проблемах истории древней Армении и Закавказья»¹.

Прочту с большим интересом и уважением².

А. Шанидзе

Единица хранения № 1386, рукопись.

Վարուժան Պողոսյան – Հ Ա Մանանդյանի և վրացի գործընկերների գիտական համագործակցության շուրջ

Մույն հրապարակումն ամփոփում է հայ ականավոր պատմաբան Հակոբ Մանանդյանի վրացի գործընկերների Իվանե Ջավախիշվիլու, Միմոն Ջանաշիայի և Ակակի Շանիձեի նրան հղած նամակները, որոնք գտնվում են Մատենադարանում պահվող նրա անձնական արխիվում: Դրանք վկայում են ոչ միայն Հ. Մանանդյանի և նրանց միջև գիտական սերտ համագործակցության, այլև նրա հանդեպ վերջիններիս տաճած մեծ հարգանքի մասին: Հայ պատմաբանը ևս իր վրացի գործընկերների նկատմամբ հարգալից և բարյացակամ վերաբերմունք է ցուցաբերել: Նրանց արդյունավետ համագործակցության մասին է վկայում նաև այն փաստը, որ նրանք պարբերաբար միմյանց են ուղարկել իրենց հեղինակած գրքերից:

Varoujean Poghosyan – On Hakob Manandyan's Scientific Cooperation with His Georgian Colleagues

This publication summarizes the letters sent to prominent Armenian historian Hakob Manandyan by his Georgian colleagues Ivane Javakhishvili, Akaki Shanidze and Simon Janashia, which are kept in Manandyan's personal archive in the Matenadaran. The letters not only provide proof of a close scientific cooperation between H. Manandyan and his colleagues, but also express their great respect for him. The Armenian historian himself had a great respect for his Georgian colleagues. This is clearly reflected in the letters by the fact that he regularly sent them various books written by him.

¹ Տմ.: **Մանանդյան Հ.**, Հին Հայաստանի և Անդրկովկասի մի քանի պրոբլեմների մասին, Երևան, 1944 (на армянском и русском языках).

² Отметим, что в личной библиотеке Я. А. Манандяна мы нашли оттиск одной статьи А. Г. Шанидзе с дарственной надписью, сделанной в 1941 г.: **Шанидзе А. Г.**, Категория ряда в глаголе. Общие вопросы формообразований глаголов на примерах грузинского языка. (Предварительное сообщение) // «Известия Института языка, истории и материальной культуры им. акад. Н. Я. Марра», 1941, т. X.